

KENWOOD

TK-3701D

MANUAL DE INSTRUCCIONES



ProTalk DIGITAL



JVCKENWOOD Corporation

B5A-3234-00/01_ES

CONTENIDO

| | |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| PREPARACIÓN..... | 3 |
| INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA..... | 3 |
| CARGA DE LA BATERÍA | 4 |
| INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN | 5 |
| INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS CONECTORES DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO..... | 5 |
| INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO O CASCOS | 6 |
| ORIENTACIÓN..... | 7 |
| FUNCIONAMIENTO BÁSICO..... | 8 |
| ENCENDIDO..... | 8 |
| AJUSTE DEL VOLUMEN | 8 |
| SELECCIONAR UNA ZONA..... | 8 |
| SELECCIÓN DE UN CANAL | 8 |
| HACER UNA LLAMADA | 8 |
| RECIBIR VOZ..... | 9 |
| APAGADO | 9 |
| MODO DE AUTOPROGRAMACIÓN | 10 |
| FLUJO DE LA AUTOPROGRAMACIÓN..... | 12 |
| SELECCIÓN DE ZONA..... | 13 |
| CONFIGURACIÓN DE FRECUENCIA | 14 |
| CONFIGURACIÓN QT/DQT (ANALÓGICO) | 16 |
| CONFIGURACIÓN DE ID COMÚN (DIGITAL)..... | 18 |
| MODO DE CONFIRMACIÓN DE CANAL..... | 19 |
| MODO DE PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN DE LOS BOTONES | 20 |
| FUNCIONES PROGRAMABLES..... | 22 |
| TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX)..... | 24 |
| FUNCIÓN DE SEGUNDO PTT | 26 |
| OPERACIONES DE FONDO | 27 |
| TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)..... | 27 |
| ECONOMIZADOR DE BATERÍA | 27 |
| AVISO DE BATERÍA BAJA | 27 |
| BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)..... | 27 |
| ANUNCIO DE VOZ..... | 27 |
| MODO DE RESTABLECIMIENTO TOTAL..... | 28 |
| GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS | 29 |
| ESPECIFICACIONES | 30 |

PREPARACIÓN

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

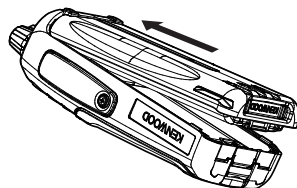
La batería no se encuentra cargada de fábrica; cárguela antes de utilizarla.



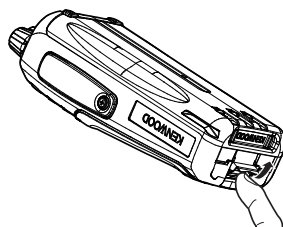
PRECAUCIÓN

- ◆ No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego.
- ◆ Nunca intente quitar la cubierta de la batería.

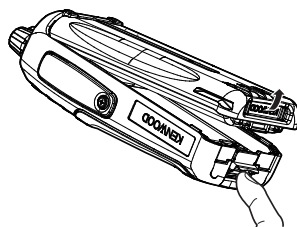
1 Alinee la batería con la parte posterior del transceptor, y luego apriete la batería y el transceptor fuertemente hasta que la pestaña de liberación situada en la parte inferior del transceptor chasquee.



2 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad situado en la base del transceptor y luego presione la pestaña de liberación situada debajo de dicho cierre.



3 Mientras presiona la pestaña de liberación, separe la batería del transceptor.

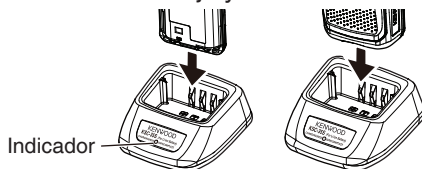


CARGA DE LA BATERÍA

ATENCIÓN:

- ◆ Apague siempre el transceptor equipado con una batería antes de insertar el transceptor en el cargador.
-

- 1 Enchufe el cable del adaptador de CA en el jack situado en la parte posterior del cargador.
- 2 Enchufe el adaptador de CA en la toma de CA.
- 3 Introduzca en la ranura de carga la batería o un transceptor equipado con una batería.
 - Asegúrese de que los contactos de metal de la batería coincidan bien con los terminales del cargador.
 - El indicador se ilumina en color rojo y comienza la carga.



- 4 Cuando se ha completado la carga, el indicador parpadea en verde. Extraiga la batería o el transceptor de la ranura de carga del cargador.
 - Se tarda aproximadamente 3 horas en cargar la batería.
 - Cuando no se vaya a usar el cargador durante mucho tiempo, desconecte el adaptador de CA de la toma de CA.
-

Nota:

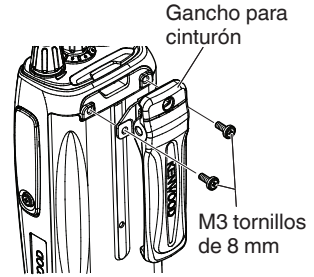
- ◆ Cuando el indicador parpadea de color rojo, la batería está defectuosa o los contactos no están bien acoplados a los del cargador.
 - ◆ Cuando el indicador parpadea en verde y naranja, la temperatura de la batería no se ajusta a la temperatura de inicio de carga. Retire la batería del cargador y espere hasta que alcance una temperatura normal antes de volver a cargarla.
 - ◆ La temperatura ambiente debe estar entre 5 °C y 40 °C mientras la carga está en curso. Cargar fuera de este rango puede no cargar completamente la batería.
 - ◆ La batería llega al término de su vida útil cuando su tiempo de funcionamiento se reduce a pesar de que está completa y correctamente cargada. Reemplace la batería.
-

INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN

Si es necesario, coloque el clip de la correa utilizando los dos M3 tornillos de 8 mm suministrados.

Nota:

- ◆ Si el gancho para cinturón no está instalado, es posible que el lugar de acoplamiento se recaliente durante una transmisión prolongada o cuando se deje en un entorno caldeado.
- ◆ Use el destornillador Phillips #2.



PRECAUCIÓN

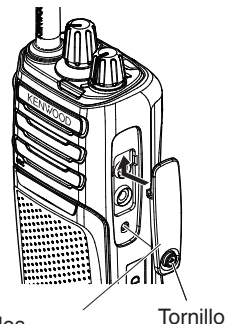
- ◆ Al instalar el gancho para cinturón, no utilice ningún pegamento diseñado para evitar que se suelten los tornillos, ya que podría dañar el transeceptor. El éster acrílico contenido en estos pegamentos podría agrietar el panel posterior del transeceptor.

INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS CONECTORES DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO

Nota:

- ◆ Para el conector del altavoz/micrófono, el rendimiento de la impermeabilidad está garantizado mediante la fijación de la tapa suministrada. El rendimiento de la impermeabilidad no estará garantizado si conecta un altavoz/micrófono opcional, etc.
- ◆ Use el destornillador Phillips #1.

- 1 Si no está utilizando un altavoz/ micrófono o micrófono-auricular opcionales, coloque la tapa sobre los conectores del altavoz/ micrófono.
- 2 Asegure la tapa en su sitio sirviéndose del tornillo suministrado.



Tapa de los
conectores del
altavoz/ micrófono

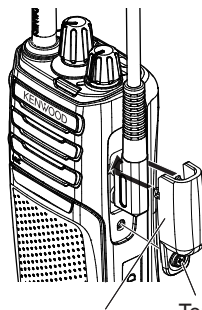
Tornillo

INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO O CASCOS

Nota:

- ◆ El transceptor no es totalmente resistente al agua cuando se utiliza un micrófono/ altavoz o un micrófono-auricular.
 - ◆ Use el destornillador Phillips #1.
-

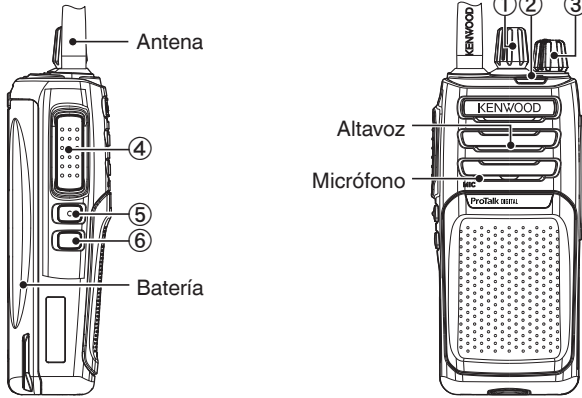
- 1 Inserte las clavijas del micrófono/ altavoz (o micrófono-auricular) en los jacks del micrófono/ altavoz del transceptor.
- 2 Coloque el soporte de fijación sobre las clavijas del micrófono/ altavoz (o micrófono-auricular) de forma que las pestañas de bloqueo entren en las ranuras del transceptor.
- 3 Asegure el soporte de bloqueo en su sitio sirviéndose del tornillo suministrado.



Soporte de bloqueo
del altavoz/ micrófono

Tornillo

ORIENTACIÓN



① Selector

Gíre para cambiar el canal.

② Indicador LED

Consulte la sección “Estado del indicador LED” {pág. 9}.

③ Interruptor de alimentación/control de volumen

Gírelo en sentido horario para encender el transceptor. Para apagar el transceptor, gírelo en sentido antihorario hasta que suene un clic. Rótelo para ajustar el nivel del volumen.

④ Interruptor PTT (“Push to Talk”)

Mantenga pulsado y, a continuación, hable al micrófono para transmitir.

⑤ Botón Lateral 1

Púlsela para activar su función programable.

| Función predeterminada | |
|------------------------|-----------------------|
| Presión | Ninguno (sin función) |
| Mantener pulsado | Zona |

- Para obtener las descripciones de las funciones y los detalles sobre cómo cambiar la función del botón **Lateral 1**, consulte la sección “MODO DE PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES DE LOS BOTONES” {p. 20}.

⑥ Botón Lateral 2

Púlsela para activar su función programable.

| Función predeterminada | |
|------------------------|--------------------------------------|
| Presión | Desactivar silenciamiento momentáneo |
| Mantener pulsado | Ninguno (sin función) |

- Para obtener las descripciones de las funciones y los detalles sobre cómo cambiar la función del botón **Lateral 2**, consulte la sección “MODO DE PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES DE LOS BOTONES” {p. 20}.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

ENCENDIDO

Gire el interruptor de **alimentación**/control de **volumen** en sentido horario para encender el transceptor.

- Se oirá un pitido.



AJUSTE DEL VOLUMEN

Rote el interruptor de **alimentación**/control de **volumen** para ajustar el volumen.

- Rotarlo en sentido horario aumenta el volumen, mientras que rotarlo en sentido antihorario lo disminuye.

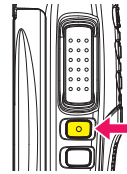
Nota:

- ◆ Para ajustar el volumen tomando como referencia el ruido de fondo en el modo analógico, utilice las funciones **[Monitor]** o **[Desactivar silenciamiento]** (funciones predeterminadas del botón **Lateral 2**).

SELECCIONAR UNA ZONA

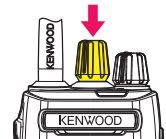
Mantenga pulsado el botón **Lateral 1** durante 1 segundo para cambiar la Zona 1, la Zona 2 y la Zona 3.

- El botón **Lateral 1** es la configuración predeterminada.



SELECCIÓN DE UN CANAL

Rote el **Selector** para seleccionar el canal deseado.

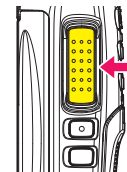


HACER UNA LLAMADA

Mantenga pulsado el interruptor **PTT** y, a continuación, hable al micrófono con su voz normal.

- Sostenga el micrófono a aproximadamente 3 o 4 cm (1,5 pulgadas) de su boca.

Suelte el conmutador **PTT** para recibir.



Nota:

- ◆ Cuando el voltaje de la batería es demasiado bajo, la transmisión se detendrá y sonará un tono de alerta.

RECIBIR VOZ

El LED se ilumina en verde.

Cuando la otra parte transmite, se escucha la voz de la otra parte.

APAGADO

Después del uso, apague la alimentación. Para apagar el transceptor, gire completamente el interruptor de **alimentación**/ control de **volumen** en sentido antihorario hasta que escuche un clic.



Estado del indicador LED

| Color del indicador | Significado |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Se ilumina en rojo | Transmitiendo |
| Se ilumina en verde | Recibiendo una llamada |
| Parpadea en rojo | La carga de la batería es baja. |
| Parpadea en verde * | Escaneando |
| Parpadea en azul/ amarillo | El canal seleccionado no ha sido programado y no puede utilizarse. |

*: Su distribuidor puede cambiar el color del LED.

MODO DE AUTOPROGRAMACIÓN

Este transceptor le permite reprogramar cada uno de los canales con diferentes frecuencias y ajustes QT/DQT (analógico)/ID común (digital). La siguiente tabla enumera los ajustes de canal predeterminados.

Zona 1 (analógica)

| Número de canal | Frecuencia (MHz) | QT/DQT |
|-----------------|------------------|----------|
| 1 | 446,006250 | 94,8 Hz |
| 2 | 446,093750 | 88,5 Hz |
| 3 | 446,031250 | 103,5 Hz |
| 4 | 446,068750 | 79,7 Hz |
| 5 | 446,043750 | 118,8 Hz |
| 6 | 446,018750 | 123,0 Hz |
| 7 | 446,081250 | 127,3 Hz |
| 8 | 446,056250 | 85,4 Hz |
| 9 | 446,006250 | 107,2 Hz |
| 10 | 446,093750 | 110,9 Hz |
| 11 | 446,031250 | 114,8 Hz |
| 12 | 446,068750 | 82,5 Hz |
| 13 | 446,043750 | D132N |
| 14 | 446,018750 | D155N |
| 15 | 446,056250 | D134N |
| 16 | 446,081250 | D243N |

Zona 2 (digital)

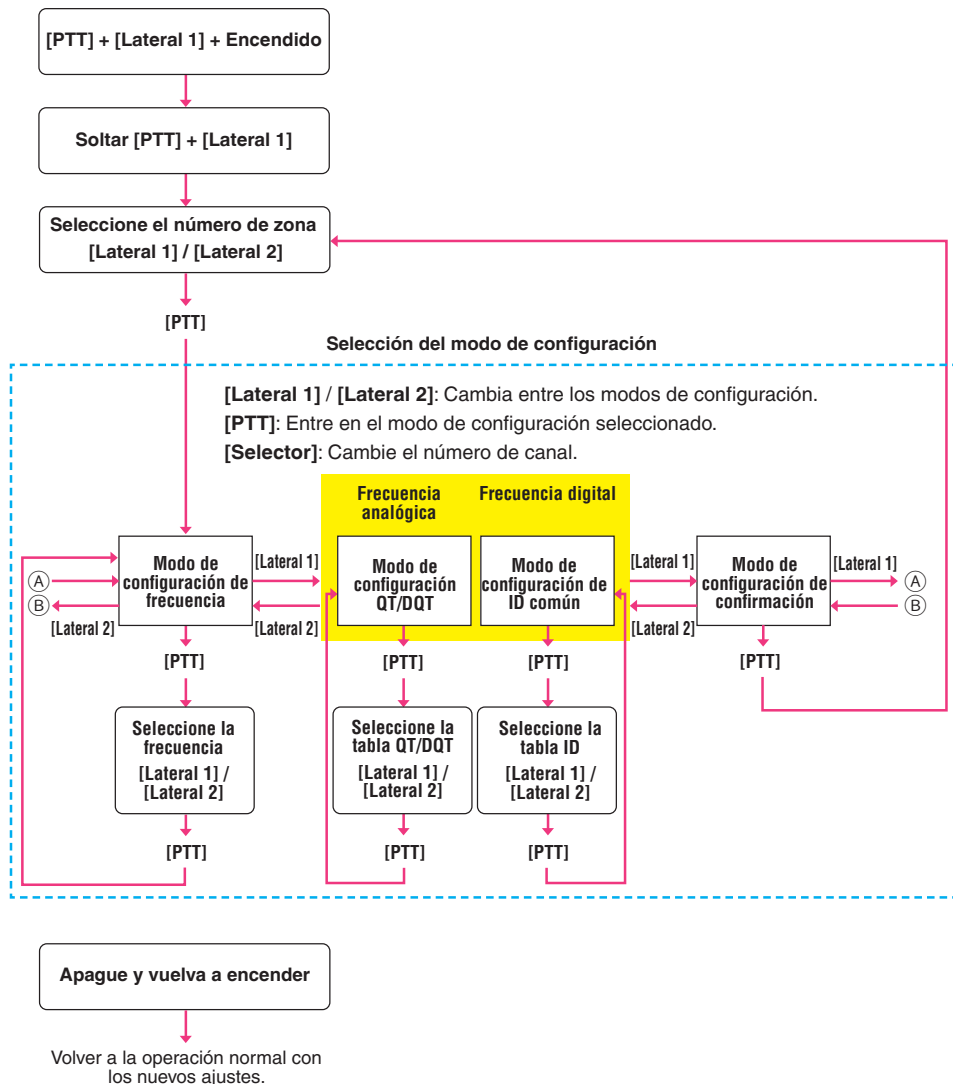
| Número de canal | Frecuencia (MHz) | ID común |
|-----------------|------------------|----------|
| 1 | 446,103125 | 1 |
| 2 | 446,109375 | 2 |
| 3 | 446,115625 | 3 |
| 4 | 446,121875 | 4 |
| 5 | 446,128125 | 5 |
| 6 | 446,134375 | 6 |
| 7 | 446,140625 | 7 |
| 8 | 446,146875 | 8 |
| 9 | 446,153125 | 9 |
| 10 | 446,159375 | 10 |
| 11 | 446,165625 | 11 |
| 12 | 446,171875 | 12 |
| 13 | 446,178125 | 13 |
| 14 | 446,184375 | 14 |
| 15 | 446,190625 | 15 |
| 16 | 446,196875 | 16 |

Zona 3 (digital)

| Número de canal | Frecuencia (MHz) | ID común |
|-----------------|------------------|----------|
| 1 | 446,003125 | 1 |
| 2 | 446,009375 | 2 |
| 3 | 446,015625 | 3 |
| 4 | 446,021875 | 4 |
| 5 | 446,028125 | 5 |
| 6 | 446,034375 | 6 |
| 7 | 446,040625 | 7 |
| 8 | 446,046875 | 8 |
| 9 | 446,053125 | 9 |
| 10 | 446,059375 | 10 |
| 11 | 446,065625 | 11 |
| 12 | 446,071875 | 12 |
| 13 | 446,078125 | 13 |
| 14 | 446,084375 | 14 |
| 15 | 446,090625 | 15 |
| 16 | 446,096875 | 16 |

FLUJO DE LA AUTOPROGRAMACIÓN

El flujo de la autoprogramación es el siguiente.



SELECCIÓN DE ZONA

- 1 Con el transceptor apagado, mantenga pulsado el interruptor **PTT** y el botón **Lateral 1** mientras enciende el transceptor.
 - Continúe pulsando el interruptor **PTT** y el botón **Lateral 1** hasta que el LED se ilumine en amarillo y el transceptor anuncie “Self”.
- 2 Suelte el interruptor **PTT** y el botón **Lateral 1**.
 - El transceptor anuncia “Zone 1”.
- 3 Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para seleccionar un número de zona.
 - Un anuncio de voz le informará del número de zona seleccionado actualmente.
- 4 Pulse el interruptor **PTT** para decidir la zona seleccionada actual y entrar en la Selección del modo de configuración.
 - Un anuncio de voz le informará sobre el número de zona seleccionado actualmente y el número de canal “Zone X” (X = de 1 a 3 para el número de zona), “Channel X” (X = de 1 a 16 para el número de canal).
- 5 Vaya a “CONFIGURACIÓN DE FRECUENCIA” {pág. 14}, “CONFIGURACIÓN QT/DQT (ANALÓGICO)” {pág. 16} o “CONFIGURACIÓN DE ID COMÚN (DIGITAL)” {pág. 18}.

Nota:

- ◆ Si no se realiza ninguna acción durante 20 segundos, el transceptor volverá automáticamente al funcionamiento normal.
-

CONFIGURACIÓN DE FRECUENCIA

- 1 Durante la selección del modo de configuración, gire el **Selector** para seleccionar un número de canal.
 - El transceptor anuncia el número de zona y el número de canal.
- 2 Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para seleccionar el modo de configuración de frecuencia.
 - El transceptor anuncia “Channel”.
- 3 Pulse el interruptor **PTT** para entrar en el modo de configuración de frecuencia.
- 4 Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para aumentar/disminuir el número de la tabla de frecuencias y para seleccionar la nueva frecuencia del canal.
 - Anuncio de voz: “Analogue Table X” (X = de 1 a 16 para frecuencia analógica).
 - Anuncio de voz: “Digital Table X” (X = de 1 a 32 para frecuencia digital).
 - Los números de la tabla y sus frecuencias operativas correspondientes se proporcionan en la tabla {pág. 15}.
 - Un anuncio de voz le informará del número de la tabla de frecuencias seleccionado actualmente.
- 5 Pulse el interruptor **PTT** para guardar temporalmente el número de la tabla de frecuencias seleccionado.
 - Sonará el pitido B (2 pitidos).
 - Repita los pasos del 1 al 5 para configurar otro canal.
- 6 Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para seleccionar el modo de configuración de confirmación.
 - El transceptor anuncia “Confirm”.
- 7 Pulse el interruptor **PTT** para guardar la configuración y volver a la selección de zona.
 - Sonará el pitido B (2 pitidos).
- 8 Apague el transceptor y vuelva a encenderlo para activar los nuevos ajustes.

Nota:

- ◆ Si no se realiza ninguna acción durante 20 segundos, el transceptor volverá automáticamente al funcionamiento normal sin cambiar ninguna ajustes.
-

Tabla de frecuencias

| Digital | | | |
|-----------------|------------------|-----------------|------------------|
| Número de tabla | Frecuencia (MHz) | Número de tabla | Frecuencia (MHz) |
| D01 | 446,103125 | D17 | 446,003125 |
| D02 | 446,109375 | D18 | 446,009375 |
| D03 | 446,115625 | D19 | 446,015625 |
| D04 | 446,121875 | D20 | 446,021875 |
| D05 | 446,128125 | D21 | 446,028125 |
| D06 | 446,134375 | D22 | 446,034375 |
| D07 | 446,140625 | D23 | 446,040625 |
| D08 | 446,146875 | D24 | 446,046875 |
| D09 | 446,153125 | D25 | 446,053125 |
| D10 | 446,159375 | D26 | 446,059375 |
| D11 | 446,165625 | D27 | 446,065625 |
| D12 | 446,171875 | D28 | 446,071875 |
| D13 | 446,178125 | D29 | 446,078125 |
| D14 | 446,184375 | D30 | 446,084375 |
| D15 | 446,190625 | D31 | 446,090625 |
| D16 | 446,196875 | D32 | 446,096875 |

| Analógico | |
|-----------------|------------------|
| Número de tabla | Frecuencia (MHz) |
| A01 | 446,00625 |
| A02 | 446,01875 |
| A03 | 446,03125 |
| A04 | 446,04375 |
| A05 | 446,05625 |
| A06 | 446,06875 |
| A07 | 446,08125 |
| A08 | 446,09375 |
| A09 | 446,10625 |
| A10 | 446,11875 |
| A11 | 446,13125 |
| A12 | 446,14375 |
| A13 | 446,15625 |
| A14 | 446,16875 |
| A15 | 446,18125 |
| A16 | 446,19375 |

CONFIGURACIÓN QT/DQT (ANALÓGICO)

Las funciones “Quiet Talk” (QT) y “Digital Quiet Talk” (DQT) rechazan las señales no deseadas en su canal. Escuchará una llamada solo cuando reciba una señal que contenga un tono QT o un código DQT coincidentes. Si se recibe una llamada que contiene un tono o un código diferentes, el silenciador no se abrirá y no escuchará la llamada. Del mismo modo, cuando se transmita usando QT o DQT, la estación receptora debe tener un tono o un código coincidentes para escuchar su llamada.

Tenga en cuenta que el resto de personas podrán seguir escuchando sus llamadas si sus transceptores están configurados con el mismo tono o código.

La configuración predeterminada de QT/DQT para cada canal se proporciona en la tabla {pág. 10}.

Para cambiar la configuración QT/DQT de un canal de Analógico:

- 1 Durante la selección del modo de configuración, gire el **Selector** para seleccionar un número de canal.
 - El transceptor anuncia el número de zona y el número de canal.
- 2 Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para seleccionar el modo de configuración QT/DQT.
 - El transceptor anuncia “QT/DQT”.
- 3 Pulse el interruptor **PTT** para entrar en el modo de configuración QT/DQT.
 - El transceptor anunciará el número de tabla QT/DQT.
- 4 Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para aumentar/disminuir el número de la tabla QT/DQT.
 - Los números de la tabla QT/DQT y sus tonos/códigos correspondientes se proporcionan en la tabla {pág. 17}.
 - Mantenga pulsado el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para aumentar/disminuir el número de tono en pasos de 5.
 - Un anuncio de voz le informará del número de tabla QT/DQT seleccionado actualmente.
- 5 Pulse el interruptor **PTT** para guardar temporalmente el QT/DQT seleccionado.
 - Sonará el pitido B (2 pitidos).
 - Repita los pasos del 1 al 5 para configurar otro canal.
- 6 Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para seleccionar el modo de configuración de confirmación.
 - El transceptor anuncia “Confirm”.
- 7 Pulse el interruptor **PTT** para guardar la configuración y volver a la selección de zona.
 - Sonará el pitido B (2 pitidos).
- 8 Apague el transceptor y vuelva a encenderlo para activar los nuevos ajustes.

Nota:

- ◆ Si no se realiza ninguna acción durante 20 segundos, el transceptor volverá automáticamente al funcionamiento normal sin cambiar ninguna ajustes.
-

Tabla QT/DQT

| Número de tabla | Frecuencia QT Código DQT | Número de tabla | Frecuencia QT Código DQT |
|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------------------|
| 1 | 67,0 Hz | 21 | 136,5 Hz |
| 2 | 71,9 Hz | 22 | 141,3 Hz |
| 3 | 74,4 Hz | 23 | 146,2 Hz |
| 4 | 77,0 Hz | 24 | 151,4 Hz |
| 5 | 79,7 Hz | 25 | 156,7 Hz |
| 6 | 82,5 Hz | 26 | 162,2 Hz |
| 7 | 85,4 Hz | 27 | D132N |
| 8 | 88,5 Hz | 28 | D155N |
| 9 | 91,5 Hz | 29 | D134N |
| 10 | 94,8 Hz | 30 | D243N |
| 11 | 97,4 Hz | 31 | D311N |
| 12 | 100,0 Hz | 32 | D346N |
| 13 | 103,5 Hz | 33 | D315N |
| 14 | 107,2 Hz | 34 | D351N |
| 15 | 110,9 Hz | 35 | D423N |
| 16 | 114,8 Hz | 36 | D664N |
| 17 | 118,8 Hz | 37 | D431N |
| 18 | 123,0 Hz | 38 | D723N |
| 19 | 127,3 Hz | 0 | APAGADO |
| 20 | 131,8 Hz | | |

CONFIGURACIÓN DE ID COMÚN (DIGITAL)

El sistema de señalización ID común está diseñado para comunicaciones digitales. Cuando se configura un canal con una ID, el silenciador solo se abrirá cuando se reciba una llamada que contenga una ID común coincidente. Si se realiza una llamada que contenga una ID común diferente en el mismo canal que está utilizando, no escuchará la llamada. Esto le permite ignorar (no escuchar) llamadas de otras personas que estén utilizando el mismo canal.

Para cambiar los ajustes de ID de un canal de Digital:

- 1 Durante la selección del modo de configuración, gire el **Selector** para seleccionar un número de canal.
 - El transceptor anuncia el número de zona y el número de canal.
- 2 Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para seleccionar el modo de configuración de ID común.
 - El transceptor anuncia "ID".
- 3 Pulse el interruptor **PTT** para entrar en el modo de configuración de ID común.
 - El transceptor anunciará el número de ID (del 1 al 255).
- 4 Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para aumentar/disminuir el número de ID.
 - Mantenga pulsado el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para aumentar/disminuir el número de ID en pasos de 5.
 - Un anuncio de voz le informará del número de ID seleccionado actualmente.
- 5 Pulse el interruptor **PTT** para guardar temporalmente el número de ID seleccionado.
 - Sonará el pitido B (2 pitidos).
 - Repita los pasos del 1 al 5 para configurar otro canal.
- 6 Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para seleccionar el modo de configuración de confirmación.
 - El transceptor anuncia "Confirm".
- 7 Pulse el interruptor **PTT** para guardar la configuración y volver a la selección de zona.
 - Sonará el pitido B (2 pitidos).
- 8 Apague el transceptor y vuelva a encenderlo para activar los nuevos ajustes.

Nota:

- ◆ Si no se realiza ninguna acción durante 20 segundos, el transceptor volverá automáticamente al funcionamiento normal sin cambiar ninguna ajustes.
-

MODO DE CONFIRMACIÓN DE CANAL

Para confirmar los ajustes de su canal:

- 1 Con el transceptor apagado, mantenga pulsado el interruptor **PTT** mientras enciende el transceptor.
 - Continúe pulsando el interruptor **PTT** hasta que el LED se ilumine en amarillo y el transceptor anuncie “Confirm”.
- 2 Suelte el interruptor **PTT**.
 - El transceptor anuncia el número de zona del canal seleccionado.
- 3 Gire el **Selector** al canal deseado.
 - El transceptor anuncia la información del canal actual.
Canal analógico: Número de zona, número de tabla de canales, número de tabla QT/DQT, estado de codificador y estado de VOX.
Canal digital: Número de zona, número de tabla de canales, número de ID y estado de VOX.
 - Pulse el interruptor **PTT** para repetir el anuncio de voz de la información del canal actual.
 - Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para aumentar o disminuir el número de zona con el anuncio de voz de número de zona.

Nota:

- ◆ Si no se realiza ninguna acción durante 20 segundos, el transceptor volverá automáticamente al funcionamiento normal.
-

MODO DE PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN DE LOS BOTONES

Este transceptor le permite reprogramar el botón **Lateral 1** y el botón **Lateral 2** con cualquiera de las funciones enumeradas en la siguiente tabla. Las explicaciones sobre el uso de cada función se proporcionan en “FUNCIONES PROGRAMABLES” {p. 22}.

Lista de funciones

| Número de tabla | Presión | Mantener pulsado | Digital | Analógico |
|-----------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------|-----------|
| 0 | Ninguno | Ninguno | ✓ | ✓ |
| 1 | Alerta de llamada | Ninguno | ✓ | ✓ |
| 2 | Ninguno | Bloqueo de los botones | ✓ | ✓ |
| 3 | Monitor | Ninguno | ✓ | ✓ |
| 4 | Monitor momentáneo | Ninguno | ✓ | ✓ |
| 5 | Exploración | Suprimir exploración temporal | ✓ | ✓ |
| 6 | Mezclador | Ninguno | N/D | ✓ |
| 7 | Desactivar Silenciamiento | Ninguno | ✓ | ✓ |
| 8 | Desactivar silenciamiento momentáneo | Ninguno | ✓ | ✓ |
| 9 | Zona | Ninguno | ✓ | ✓ |
| 10 | Ninguno | Zona | ✓ | ✓ |

✓ : Disponible

N/D No disponible

Nota:

- ◆ La función “Mantener pulsado” se asigna automáticamente.
- ◆ Para activar la función presión sostenida de la Tabla n.º 2 y la Tabla n.º 5, el usuario debe mantener la presión durante 2 segundos.

Para cambiar las funciones del botón **Lateral 1** y del botón **Lateral 2**:

- 1 Con el transceptor apagado, mantenga pulsado el botón **Lateral 1** y el botón **Lateral 2** mientras enciende el transceptor.
 - Siga pulsando el botón **Lateral 1** y el botón **Lateral 2** hasta que el LED se ilumine en amarillo y el transceptor anuncie “Setup”.
- 2 Suelte el botón.
- 3 Mantenga pulsado el botón para reprogramar (bien el botón **Lateral 1**, bien el botón **Lateral 2**).
 - El transceptor anunciará “Table zero”.
- 4 Suelte el botón.
- 5 Pulse el botón **Lateral 1** o el botón **Lateral 2** para aumentar/disminuir el número y seleccionar la nueva función del botón.
 - Los números de la tabla y sus funciones correspondientes se proporcionan en la tabla {pág. 20}.
 - Un anuncio de voz le informará del número de tabla seleccionado actualmente.
- 6 Pulse el interruptor **PTT** para guardar el ajuste.
 - Sonará el pitido B (2 pitidos) y el transceptor anunciará el nuevo número de la tabla.
- 7 Apague el transceptor y vuelva a encenderlo para activar los nuevos ajustes.

Nota:

- ◆ Si no se realiza ninguna acción durante 20 segundos, el transceptor volverá automáticamente al funcionamiento normal sin cambiar ninguna ajustes.
-

FUNCIONES PROGRAMABLES

Alerta de llamada

Los tonos de alerta de llamada le ayudarán a identificarse ante otros miembros del grupo y les informarán de su llamada. Su distribuidor puede configurar su transceptor con 1 de entre 10 tonos de llamada. Si cada miembro del grupo usa un tono diferente, es fácil saber quién está llamado. Para hacer una llamada, pulse el botón programado como Alerta de llamada.

Bloqueo de los botones

Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos para bloquear/desbloquear los botones y el Selector * del transceptor.

Los siguientes botones/funciones todavía se pueden usar cuando el bloqueo de los botones está activo:

Botón de bloqueo, monitor, monitor momentáneo, silenciador desactivado y silenciador desactivado momentáneamente.

Nota:

- ◆ * Para bloquear el Selector se admite desde la versión de firmware 1,20 / número de serie C0910941 o posterior.
-

Monitor

En modo digital, pulse este botón para desactivar la señalización de ID común. Pulse el botón de nuevo para volver al funcionamiento normal. El silenciador se abrirá con cualquier señal dPMR446 recibida, independientemente de la configuración de ID común.

En el modo analógico, pulse este botón para desactivar la señalización QT o DQT. Pulse el botón de nuevo para volver al funcionamiento normal.

Monitor momentáneo

En modo digital, mantenga pulsado este botón para desactivar la señalización de ID común. Suelte el botón para volver al funcionamiento normal. El silenciador se abrirá con cualquier señal dPMR446 recibida, independientemente de la configuración de ID común.

En el modo analógico, pulse este botón para desactivar la señalización QT o DQT. Suelte el botón para volver al funcionamiento normal.

Exploración

Pulse este botón para iniciar la exploración de los canales del transceptor.

Exploración del segundo canal: Este tipo de exploración inicia la Exploración del segundo canal en la zona actual. La exploración del segundo canal la establece su distribuidor.

Exploración prioritaria: El canal prioritario es un canal al que se le da la máxima prioridad durante la exploración. El canal prioritario lo establece su distribuidor.

Canal de reversión: Durante la exploración, al presionar el interruptor **PTT** se seleccionará automáticamente el canal de reversión del transceptor y comenzará a transmitir. Su distribuidor puede programar el canal de reversión utilizando uno de los siguientes métodos:

- Última llamada + Seleccionado
- Seleccionado
- Seleccionado + Talkback
- Prioritario
- Prioritario + Talkback

Suprimir exploración temporal

Cuando la exploración se detiene en un canal no deseado, puede eliminar ese canal de la secuencia de exploración pulsando este botón.

Mezclador

La función Mezclador le permite mantener una conversación con total privacidad. Cuando se activa la función Mezclador, ninguna otra persona que esté escuchando su canal podrá entender su conversación.

Desactivar Silenciamiento

En modo digital, pulse este botón para desactivar la señalización de ID común. Pulse el botón de nuevo para volver al funcionamiento normal. El silenciador se abrirá con cualquier señal dPMR446 recibida, independientemente de la configuración de ID común.

En el modo analógico, pulse este botón para escuchar el ruido de fondo. Pulse el botón de nuevo para volver a la operación normal.

Silenciador apagado momentáneamente (predeterminado en el botón Lateral 2)

En modo digital, mantenga pulsado este botón para desactivar la señalización de ID común. Suelte el botón para volver al funcionamiento normal. El silenciador se abrirá con cualquier señal dPMR446 recibida, independientemente de la configuración de ID común.

En el modo analógico, mantenga pulsado este botón para escuchar el ruido de fondo. Suelte el botón para volver a la operación normal.

Zona

Pulse este botón para seleccionar la Zona 1, la Zona 2 y la Zona 3.

- Predeterminado en el botón **Lateral 1** (mantener pulsado)

TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX)

La operación VOX (VOX/ Semi-VOX) le permite transmitir con manos libres. VOX solo se puede usar si está usando un auricular compatible.

Tipo de VOX

VOX: Cuando el nivel de voz del micrófono es más alto que el nivel de referencia (Nivel de ganancia de VOX), el transceptor inicia automáticamente la transmisión.

Semi-VOX: La transmisión se inicia pulsando el interruptor **PTT** o el botón programado como **[Segundo PTT]** y la transmisión continúa mientras se habla incluso después de soltar el interruptor **PTT** o el botón programado como **[Segundo PTT]**.

La función Semi-VOX es eficaz en los siguientes casos.

- Transmisión incorrecta a causa del ruido.
- La voz al comienzo de la transmisión se interrumpe.

Configuración de la función VOX

Para activar VOX y establecer el nivel de ganancia de VOX, realice los siguientes pasos:

- 1 Conecte el micrófono-auricular al transceptor.
 - La función VOX no se activa cuando no hay un auricular conectado al terminal de accesorios del transceptor.
- 2 Con el transceptor apagado, mantenga pulsado el botón **Lateral 1** mientras enciende el transceptor.
- 3 Continúe pulsando el botón **Lateral 1** hasta que suene el pitido A (1 pitido).
 - Las luces indicadoras LED se vuelven amarillas.
 - Cuando se suelta el botón **Lateral 1**, el transceptor anunciará el número de zona, el número de canal y el nivel de ganancia de VOX.
- 4 Use el botón de abajo para configurar la función VOX.
 - Pulse el botón **Lateral 2** para habilitar o deshabilitar la función VOX para el canal de zona actual. Cuando se enciende, suena el pitido A (1 pitido). Cuando se apaga, suena el pitido B (2 pitidos).
 - Puede cambiar esta configuración para cada zona y canal (seleccionando una zona: mantenga pulsado el botón **Lateral 2**, seleccionando un canal: gire el **Selector**).
 - Pulse el botón **Lateral 1** para establecer el nivel de ganancia de VOX entre 1 (menos sensible) y 10 (más sensible).
 - Mantenga pulsado el botón **Lateral 1** para alternar el tipo de VOX a VOX o Semi-VOX. Cuando se selecciona Semi-VOX, suena el pitido A (1 pitido). Cuando se selecciona VOX, suena el pitido B (2 pitidos).
- 5 Pulse el interruptor **PTT** para guardar el ajuste.

- Sonará el pitido A (1 pitido).
- El transceptor anuncia el nuevo nivel de ganancia de VOX.

6 Apague el transceptor y vuelva a encenderlo para activar la función VOX.

Nota:

- ◆ Si no se ha conectado un micrófono-auricular al transceptor mientras la función VOX estaba activada y el nivel de ganancia de VOX estaba configurado en el nivel más alto y sensible, es posible que las señales más altas inicien la transmisión del transceptor.
 - ◆ Si no se realiza ninguna acción durante 20 segundos, el transceptor volverá automáticamente al funcionamiento normal sin cambiar ninguna ajustes.
-

Funcionamiento de VOX

- 1 Para transmitir, simplemente hable al micrófono.
- 2 Cuando deje de hablar, finalizará la transmisión.

Funcionamiento Semi-VOX

- 1 Para transmitir, pulse el interruptor **PTT** o el botón programado como **[Segundo PTT]**.
- 2 Suelte el interruptor **PTT** o el botón programado como **[Segundo PTT]**.
- 3 La transmisión continúa mientras se habla.
- 4 Cuando deje de hablar, finalizará la transmisión.

FUNCIÓN DE SEGUNDO PTT

Además del canal que normalmente selecciona, puede usar otro canal (Segundo canal PTT) con un **[Segundo PTT]** específico.

- La función de segundo PTT puede ser activada por su distribuidor.

Funcionamiento

- 1 Pulse el botón programado como **[Segundo PTT]** para pasar al segundo canal PTT.
- 2 Después de pasar al segundo canal PTT, mantenga pulsado el botón programado como **[Segundo PTT]** para iniciar la transmisión.
 - Cuando se transmite con el segundo canal PTT, el tono del segundo canal sonará si se habilita “Tono del segundo canal”.
 - Si se establece el “Tiempo de transmisión del segundo PTT” (“1” segundo o “Inmediato”), la transmisión comienza cuando transcurre ese tiempo.
- 3 Suelte el botón programado como **[Segundo PTT]** y regrese al canal normal anterior seleccionado.
 - Si se establece el “Tiempo de retención del segundo canal” (“1”-“10” segundos o “Inmediato”), el segundo canal PTT se mantiene hasta que transcurra ese tiempo.

Exploración del segundo canal

El “Tipo de escaneo” está configurado en “Segundo canal” y este explora alternativamente el Segundo canal PTT con el canal que normalmente selecciona.

- La exploración del segundo canal no se puede utilizar con la exploración prioritaria.

OPERACIONES DE FONDO

TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)

El temporizador de tiempo de espera evita que las personas que llaman usen un canal durante un período prolongado. Si transmite continuamente durante el tiempo programado por su distribuidor (el valor predeterminado es 60 segundos), la transmisión se detendrá y sonará un tono de alerta. Para detener el tono, suelte el interruptor **PTT**.

ECONOMIZADOR DE BATERÍA

Cuando su distribuidor lo activa, la función Ahorro de batería disminuye la cantidad de energía utilizada después de que no haya señal presente y no se realizan operaciones durante períodos de tiempo específicos. Cuando se recibe una señal o se realiza una operación, el ahorro de batería se apaga.

Nota:

- ◆ El momento en el que se inicia el Ahorro de batería difiere entre el modo analógico y el digital.
- ◆ Mientras el ahorro de batería está funcionando, el LED puede parpadear en verde cuando recibe una señal QT/DQT/ID común que no coincide con la configuración QT/DQT/ID común configurada en su transceptor.

AVISO DE BATERÍA BAJA

Mientras opera el transceptor, la Advertencia de batería baja emite un tono de alerta cada 30 segundos y el indicador LED parpadea en rojo cuando la batería necesita recargarse o reemplazarse.

BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)

Cuando su distribuidor lo activa, BCL evita que interfiera en un canal que ya está en uso. Al presionar el interruptor **PTT** se emitirá un tono de advertencia y el transceptor no transmitirá. Suelte el interruptor **PTT** para detener el tono.

Nota:

- ◆ El transceptor transmite de acuerdo con la configuración en Bloqueo de canal ocupado realizada por su distribuidor.

ANUNCIO DE VOZ

Se anunciará una señal sonora de voz a continuación por el ajuste del distribuidor.

- Al cambiar la zona y/o el canal, el número de nueva zona y canal se anuncia.
- Al activar/desactivar la función, se anuncia el nuevo ajuste.
 - Mezclador
 - Bloqueo de los botones
 - Exploración

MODO DE RESTABLECIMIENTO TOTAL

En algún momento, es posible que desee restablecer los ajustes del transceptor a sus valores predeterminados. Esta función restablecerá todos los canales a sus frecuencias predeterminadas; al ID común (Digital), QT/DQT (Analogico) y la función VOX a su estado predeterminado y todos los botones a sus funciones predeterminadas.

- 1 Con el transceptor apagado, mantenga pulsado el interruptor **PTT**, el botón **Lateral 1** y el botón **Lateral 2** mientras enciende el transceptor.
 - Continúe pulsando los botones hasta que el LED se ilumine en amarillo.
- 2 Suelte los botones.
 - Suena el pitido del transceptor y vuelve al funcionamiento normal.
 - Si se sueltan los botones antes de que el LED se ilumine en amarillo, se cancelará el modo de restablecimiento total.

Nota:

- ◆ Una vez que el distribuidor programa el transceptor, la configuración del distribuidor es predeterminada en lugar de la configuración de fábrica en el envío.
-

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema | Solución |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se puede encender el transceptor. | <ul style="list-style-type: none"> • Es posible que la batería se haya agotado. Recargue o cambie la batería. • Es posible que la batería no esté instalada correctamente. Retire la batería e instálela de nuevo. |
| La energía de la batería se agota poco después de la carga. | <ul style="list-style-type: none"> • La vida útil de la batería ha finalizado. Es posible que sea necesario reemplazar la batería. |
| No puede hablar ni escuchar a otros miembros de su grupo. | <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de estar utilizando la misma frecuencia y los mismos ajustes de QT/DQT o de ID común que los otros miembros del grupo. • Otros miembros del grupo pueden estar usando Conversación privada. Active la opción de Conversación privada de su transceptor. • Otros miembros del grupo pueden estar demasiado lejos. Asegúrese de estar dentro del alcance de los otros transceptores. |
| Otras voces (además de los miembros del grupo) están presentes en el canal. | <ul style="list-style-type: none"> • Cambie los ajustes de QT/DQT o ID común. Asegúrese de que todos los miembros del grupo cambien los ajustes de sus transceptores para que coincidan con la nueva configuración de QT/DQT o ID común. |
| El transceptor no funciona sin razón aparente. | <ul style="list-style-type: none"> • Reinicie el transceptor como se describe en la {p.28}. |
| No se puede entrar en el modo de configuración. | <ul style="list-style-type: none"> • Es posible que estas operaciones no estén disponibles según la configuración del distribuidor, consulte a su distribuidor. |

ESPECIFICACIONES

| | | | | |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------|----------|
| Potencia de salida RF | 0,5 W PRA | | | |
| Potencia de salida de audio | 1 W (haut-parleur interne) / 500 mW (sortie externe) | | | |
| Estabilidad de frecuencia | ±0,5 ppm | | | |
| Voltaje de funcionamiento | 7,5 V CC ±20 % | | | |
| Rango de temperaturas de servicio | -30°C - +60°C | | | |
| Dimensiones (an. x al. x pr.) (Salientes no incluidos con KNB-45L) | 54 × 123 × 33,5 mm | | | |
| Peso (con KNB-45L) | 282 g | | | |
| Duración de la batería *1 (Tiempo aproximado de funcionamiento) | KNB-45L | Analógico | Ahorro de batería activado | 18 horas |
| | | | Ahorro de batería desactivado | 15 horas |
| | | Digital | Ahorro de batería activado | 16 horas |
| | | | Ahorro de batería desactivado | 15 horas |
| | KNB-69L *2 | Analógico | Ahorro de batería activado | 24 horas |
| | | | Ahorro de batería desactivado | 19 horas |
| | | Digital | Ahorro de batería activado | 22 horas |
| | | | Ahorro de batería desactivado | 19 horas |
| Distancias de comunicación *3 | Lugares abiertos (sin obstrucciones) | | Hasta 9,0 km | |
| | Zonas residenciales (cerca de edificios) | | Hasta 2,7 km | |

*1: Calculado usando el 5 % del tiempo de transmisión, el 5 % del tiempo de recepción y el 90 % del tiempo de espera.

*2: Batería opcional.

*3: El alcance anterior se basa en pruebas de campo y puede variar según sus condiciones de funcionamiento.

El dispositivo cumple con los requisitos de exposición a RF.

KENWOOD

CE